Informativa sulla protezione dei dati - Procedura di candidatura

Siamo lieti che tu sia interessato a candidarti per una posizione presso Weber-Stephen. Le presenti informazioni sulla protezione dei dati descrivono come le società Weber-Stephen con sede nell'UE, nel SEE, nel Regno Unito e in Svizzera trattano i tuoi dati personali durante il processo di candidatura in conformità con le normative europee vigenti in materia di protezione dei dati.

Si prega di consultare le informazioni aggiuntive sul trattamento dei dati personali riportate nei singoli annunci di lavoro.

I. Titolare del trattamento dei tuoi dati personali, recapiti del responsabile della protezione dei dati

1. Titolari del trattamento

Il titolare del trattamento dei dati personali nell'ambito del processo di candidatura è la società del gruppo Weber-Stephen indicata nella descrizione del lavoro come entità assumente. All'interno del Gruppo Weber-Stephen, alcune attività e servizi vengono svolti in modo collaborativo. Se, nel tuo caso specifico, le finalità e i mezzi del trattamento dei tuoi dati personali sono determinati congiuntamente dalla società assumente e da altre società del gruppo, ti informeremo separatamente in merito ai contitolari del trattamento coinvolti. I recapiti di tutte le società del gruppo Weber-Stephen che potrebbero trattare i vostri dati in qualità di titolari del trattamento durante il processo di candidatura sono riportati **nell'Allegato 1**.

Se ti stai candidando o sei interessato a una posizione presso una società del Gruppo Weber-Stephen con sede nell'UE, nel SEE, nel Regno Unito o in Svizzera, puoi rivolgere qualsiasi richiesta o reclamo in materia di protezione dei dati al nostro dipartimento congiunto di gestione della privacy. Puoi contattarlo all'indirizzo

> Weber-Stephen Deutschland GmbH, Privacy Management, Rheinstraße 194, 55218 Ingelheim (Germania), privacy.management@weber.com.

Si prega di indicare a quale società Weber-Stephen è stata inviata la candidatura. In caso di contitolarità, questo dipartimento funge anche da punto di contatto comune. Tuttavia, è possibile far valere i propri diritti ai sensi della normativa sulla protezione dei dati nei confronti di ciascuno dei titolari del trattamento.

2. Responsabile della protezione dei dati

Il responsabile della protezione dei dati di Weber-Stephen Deutschland GmbH in Germania è raggiungibile all'indirizzo DPO@weber.com.

II. Finalità del trattamento, base giuridica, categorie di dati personali

1. Esame della candidatura

a. Finalità generali del trattamento e categorie di dati trattati

Trattiamo i dati che ci hai fornito con la tua candidatura al fine di valutare la tua idoneità alla posizione e di portare a termine il processo di selezione. Ciò vale anche per le informazioni aggiunte nel corso del processo di selezione, ad esempio in seguito a richieste di chiarimenti e documenti inviati successivamente. Inoltre, trattiamo le informazioni fornite durante il processo di selezione, ad esempio nel corso di colloqui telefonici, colloqui di persona o in occasione di una visita a una fiera del lavoro. In singoli casi, potremmo organizzare e condurre assessment center (test e colloqui di selezione) al fine di verificare in modo specifico la tua idoneità alla posizione pubblicizzata, cosa di cui ti informeremo separatamente.

In generale, nell'ambito del processo di candidatura trattiamo le seguenti categorie di dati:

- Dati identificativi di base (cognome, nome, data di nascita);
- Dati di contatto (indirizzo, numero di telefono, indirizzo e-mail, ecc.);
- Dati relativi alla candidatura quali CV, lettera di presentazione, foto, certificati, lettere di raccomandazione e altre informazioni e dati che ci fornite in aggiunta e condividete con noi durante i colloqui di lavoro
- Cittadinanza, permesso di lavoro, dati relativi all'idoneità alla salute;
- Se desiderate avvalervi dei diritti speciali previsti per le persone con disabilità grave nel processo di candidatura, potete indicare la vostra disabilità grave.

Una volta ricevuta la vostra candidatura, i dati in essa contenuti saranno esaminati. Le candidature idonee saranno poi messe a disposizione internamente ai responsabili del reparto di assunzione incaricati della rispettiva posizione vacante, al fine di valutare in che misura siate idonei per la posizione in questione.

I dati della vostra candidatura saranno trasmessi ad altre società solo se un reparto risorse umane e/o un responsabile delle assunzioni di un'altra società del gruppo ne è responsabile e/o se la posizione pubblicizzata ha una portata a livello di gruppo (in particolare posizioni a livello EMEA o globali) o se avete acconsentito al trasferimento in relazione al nostro pool di talenti (vedere la sezione 7).

Inoltre, se del caso, anche il rappresentante dei lavoratori con disabilità grave potrà essere coinvolto nel processo di copertura dei posti vacanti. L'accesso è limitato nella misura prevista dalla legge.

b. Base giuridica

La base giuridica per il trattamento dei dati personali durante il processo di candidatura è principalmente l'art. 6, par. 1, frase 1, lett. b del Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE e del Regno Unito (EU-/UK-GDPR). Ciò consente il trattamento dei dati necessari in relazione alla decisione di stipulare un contratto di lavoro.

Inoltre, i dati personali possono essere trattati ai sensi dell'art. 6, par. 1, primo comma, lett. f del GDPR UE/Regno Unito, nella misura in cui ciò sia necessario per il perseguimento di interessi legittimi. Di norma, i nostri interessi legittimi consistono nel poter strutturare e ottimizzare in modo più efficiente il processo di candidatura o nell'ottenere ulteriori informazioni sui candidati che siano rilevanti per la posizione. Inoltre, trattiamo i vostri dati personali in ottemperanza agli obblighi di legge ai sensi dell'art. 6, par. 1, frase 1, lett. c del GDPR UE/Regno Unito in combinato disposto con il relativo obbligo di legge. Ulteriori informazioni al riguardo sono fornite di seguito.

Nella misura in cui vengono trattate categorie particolari di dati personali ai sensi dell'art. 9, par. 1 del GDPR UE/Regno Unito, ciò serve all'esercizio dei diritti o all'adempimento degli obblighi legali previsti dal diritto del lavoro, dal diritto della previdenza sociale e dalla protezione sociale (ad es. informare il rappresentante delle persone con disabilità grave) nell'ambito del processo di candidatura. Ciò si basa sull'art. 6, par. 1, frase 1, lett. b; art. 9, par. 2, lett. b del GDPR UE/Regno Unito.

Per alcune posizioni è richiesta una visita medica. In questo contesto, riceviamo e trattiamo solo le informazioni relative alla vostra idoneità o inidoneità. La base giuridica del trattamento è l'art. 6, par. 1, frase 1, lett. b; art. 9, par. 2, lett. b del GDPR UE/Regno Unito.

Se il titolare del trattamento ha sede in Svizzera, la liceità del trattamento dei dati è disciplinata in particolare dalla «Datenschutzgesetz» e dalla «Datenschutzverordnung».

c. Trasferimenti verso paesi terzi all'interno del gruppo Weber-Stephen

I trasferimenti da società del gruppo Weber-Stephen con sede nel SEE, nell'UE, nel Regno Unito e in Svizzera a società del gruppo Weber-Stephen con sede negli Stati Uniti, come Weber-Stephen Products LLC, si basano sulle clausole contrattuali tipo UE/2021/914 tra ciascun esportatore di dati e Weber-Stephen Products LLC, integrate dall'addendum sul trasferimento internazionale dei dati del

Regno Unito. Weber-Stephen Products LLC garantisce così il rispetto degli standard di protezione dei dati dell'UE e del Regno Unito.

I trasferimenti da società svizzere a destinatari nell'UE, nel SEE e nel Regno Unito si basano sulle decisioni di adeguatezza ai sensi dell'Allegato 1 del Regolamento sulla protezione dei dati, https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2022/568/de#annex_1.

I trasferimenti da società con sede nell'UE o nel SEE a società del gruppo Weber-Stephen in Svizzera o nel Regno Unito, come Weber-Stephen Products UK Limited, si basano sulle rispettive decisioni di adeguatezza della Commissione UE, https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions_en. Per quanto riguarda il Regno Unito, si applica la decisione UE/2021/1772.

Le decisioni di adeguatezza stabiliscono che nel paese in cui ha sede la società importatrice dei dati esiste un livello adeguato di protezione dei dati.

2. Gestione delle candidature, registrazione e utilizzo della piattaforma di reclutamento

Gestiamo le candidature in arrivo tramite il software Workday, utilizzato anche per gestire la piattaforma di reclutamento online. Le candidature che non ci pervengono tramite la piattaforma di reclutamento online vengono inserite nel software immediatamente dopo il loro ricevimento da parte dei responsabili del reclutamento dell'ufficio Risorse Umane della società del gruppo che ha pubblicato l'offerta di lavoro. La base giuridica di tale trattamento è l'articolo 6, paragrafo 1, primo comma, lettera f) del GDPR, in base al nostro legittimo interesse a rendere efficiente il processo di candidatura accelerandone lo svolgimento.

Il fornitore del software Workday tratta i dati personali esclusivamente per nostro conto. Qualora Workday ricorra a società affiliate come sub-responsabili del trattamento in paesi terzi, si applicano le Norme vincolanti d'impresa (art. 47 del GDPR), le Clausole Contrattuali Standard UE/2021/914 (art. 46 GDPR) e, se le società hanno sede negli Stati Uniti, le certificazioni delle società statunitensi di Workday ai sensi del Data Privacy Framework (basato sulla Decisione di adeguatezza UE/2023/1795, art. 45 GDPR) garantiscono il mantenimento di un livello di protezione dei dati conforme agli standard dell'UE.

a. Utilizzo della piattaforma di reclutamento online

Attraverso il nostro sito web mettiamo a vostra disposizione una piattaforma di reclutamento online che potete utilizzare per inviare la vostra candidatura. La piattaforma di reclutamento online serve a richiedere le informazioni necessarie per la vostra candidatura. I campi previsti a tale scopo sono contrassegnati da un asterisco rosso come "obbligatori". Potete inoltre fornire ulteriori informazioni su base volontaria.

Puoi creare un account utente sulla nostra piattaforma di reclutamento online per inviare e gestire la tua candidatura, seguire l'iter di selezione (compresa la comunicazione) tramite la piattaforma stessa e ricevere suggerimenti su offerte di lavoro adatte a te. Per registrarti, devi inserire un indirizzo e-mail e una password, che saranno conservati in forma crittografata dal nostro fornitore di servizi. Se hai creato un account utente e hai effettuato l'accesso, alcuni dati del tuo profilo potranno essere utilizzati qualora desideri candidarti per altre posizioni. Una volta effettuato l'accesso, è inoltre possibile visualizzare lo stato della propria candidatura, integrare le informazioni già fornite e ritirare singole candidature. Si ha inoltre la possibilità di cancellare tutti i dati, comprese le candidature. Con la cancellazione dei dati si ritirano anche le candidature in corso. La base giuridica per la creazione di un account utente è l'art. 6, par. 1, frase 1, lett. b del GDPR. Non è necessario creare un account utente per partecipare al processo di candidatura.

b. Aspetti tecnici della piattaforma di reclutamento online

Quando accedi alla nostra piattaforma di reclutamento, vengono scambiate informazioni tecniche tra i server su cui è gestita la nostra piattaforma di reclutamento e il tuo dispositivo finale (computer, tablet, cellulare). I seguenti dati vengono trasmessi dal tuo browser ed elaborati dai nostri server:

- Data e ora della richiesta
- Indirizzo IP
- Dettagli della richiesta e indirizzo del file di destinazione
- Nome del file recuperato
- Volume dei dati trasferiti e stato dell'accesso (trasferimento del file, file non trovato, ecc.)
- Messaggio che indica se l'accesso o il recupero è andato a buon fine
- Sito web visitato in precedenza (referrer)
- Browser utilizzato, impostazioni specifiche del browser, sistema operativo utilizzato

Ogni volta che si accede o si recupera un file, i dati relativi a tale processo vengono temporaneamente memorizzati in un file di log. Il file di log viene conservato per un periodo di 30 giorni e successivamente cancellato automaticamente. La base giuridica per la memorizzazione di queste informazioni è l'art. 6, par. 1, frase 1, lett. f del GDPR (interessi legittimi: garantire la sicurezza informatica e la relativa difesa e applicazione legale).

Tutti i dati personali trasmessi tramite la piattaforma di reclutamento online vengono trasferiti utilizzando meccanismi standard di crittografia del traffico (SSL/TLS, riconoscibili dal protocollo "https" nella barra degli indirizzi del browser).

Durante l'utilizzo della piattaforma di reclutamento online vengono utilizzati dei cookie. Si tratta di piccoli file di testo che vengono memorizzati nella memoria del dispositivo dell'utente e da lì possono essere letti. I cookie utilizzati sono assolutamente necessari per rendere disponibile la piattaforma di reclutamento.

3. Screening pre-assunzione ("PES" o controlli dei precedenti)

In determinati casi, o se la posizione per la quale ti candidi comporta lo svolgimento di mansioni altamente riservate o responsabilità personali e/o finanziarie, potrebbe essere necessario raccogliere e trattare i tuoi dati in modo più approfondito ai fini della prevenzione delle frodi, della tutela della reputazione e del know-how e dell'adempimento dei requisiti di conformità internazionali.

Al fine di garantire la protezione dei dati, tale ulteriore trattamento dei dati viene effettuato solo al termine del processo di selezione. Qualora la posizione per la quale ti sei candidato o la tua candidatura fossero interessate da tale ulteriore trattamento dei dati, ti informeremo separatamente prima dell'avvio del PES. Puoi rifiutare il trattamento dei dati nell'ambito del PES o opporti in qualsiasi momento. In tal caso, tuttavia, potremmo non essere in grado di prendere in considerazione la tua candidatura per la posizione per la quale ti sei candidato. La base giuridica per l'attuazione del PES è l'art. 6, par. 1, frase 1, lett. f del GDPR UE. Gli interessi legittimi risiedono nella

- necessità di un esame oggettivo delle qualifiche per selezionare il candidato più idoneo,
- prevenzione delle frodi,
- superamento delle barriere linguistiche nella valutazione di documenti stranieri,
- protezione della sicurezza informatica, della reputazione e delle competenze,
- la riduzione dei rischi di responsabilità,
- dimostrazione dell'affidabilità dei dirigenti nelle procedure di gara e
- adempimento dei requisiti di conformità internazionali.

4. Verifica delle liste di terroristi e sanzioni

I nomi e le date di nascita dei richiedenti vengono confrontati con le liste di sanzioni pertinenti, quali liste anticorruzione, liste di sorveglianza, liste di terroristi e liste di embargo. In caso di corrispondenze, i dati della domanda saranno conservati. Il trattamento si basa su interessi legittimi alla tutela della proprietà e dei segreti aziendali, art. 6, par. 1, frase 1, lett. f del GDPR UE/Regno Unito. D'altra parte, potrebbe essere necessario effettuare una verifica per adempiere agli obblighi di legge, ai sensi dell'art. 6, par. 1, frase 1, lett. c del GDPR del Regno Unito/UE in combinato disposto con i Regolamenti UE 881/2002 e 2580/2001, rispettivamente con il Sanctions and Anti-Money Laundering Act 2018 (SAMLA) del Regno Unito e con le liste delle sanzioni finanziarie del Regno Unito gestite dall'Office of Financial Sanctions Implementation (OFSI), parte del Ministero del Tesoro britannico.

5. Rimborso delle spese di viaggio

Qualora si verifichino spese di viaggio da rimborsare da parte di Weber-Stephen, il trattamento dei dati associato al regolamento si basa sull'art. 6, par. 1, frase 1, lett. b) e lett. c) del GDPR UE/Regno Unito in combinato disposto con le normative nazionali applicabili.

6. Difesa legale e far valere i diritti legali

I dati dei candidati che non assumiamo saranno cancellati sulla base dei nostri legittimi interessi (difesa e far valere diritti legali) regolarmente 6 mesi dopo la fine del processo di candidatura, a meno che non abbiate acconsentito a un periodo di conservazione più lungo. Se ritirate la vostra candidatura, i vostri documenti di candidatura saranno cancellati senza indebito ritardo. Per un periodo di 6 mesi dalla fine del processo di candidatura, conserveremo la vostra comunicazione di ritiro della candidatura sulla base dei nostri interessi legittimi (difesa contro rivendicazioni legali) per il periodo sopra menzionato. Per le finalità sopra menzionate potremmo anche trasferire i tuoi dati personali a consulenti esterni quali consulenti fiscali, avvocati o revisori contabili. La base giuridica è l'art. 6, par. 1, frase 1, lett. f del GDPR UE/Regno Unito (interessi legittimi: difesa e far valere diritti legali).

7. Talent pool

Previo consenso da parte tua, inseriremo i dati della tua candidatura nel nostro database di talenti, in modo da poter prendere in considerazione la tua candidatura in caso di future posizioni vacanti. Oltre alla società del gruppo presso la quale hai presentato la candidatura, anche i dipartimenti delle risorse umane e i responsabili di altri reparti di altre società del gruppo potranno accedere ai dati della tua candidatura per le finalità sopra descritte, a condizione che ciò sia contemplato dal tuo consenso. I dati conservati nel database di talenti saranno cancellati qualora tu revochi il tuo consenso, al più tardi comunque dopo tre anni. La base giuridica è il tuo consenso, che può essere revocato in qualsiasi momento con effetto per il futuro, ai sensi dell'art. 6, par. 1, frase 1, lett. a del GDPR UE/Regno Unito. Se acconsenti al trasferimento a società del gruppo con sede in paesi terzi, la base giuridica per il trasferimento è l'art. 49, par. 1, lett. a del GDPR UE/Regno Unito. Desideriamo inoltre sottolineare che tali società si sono impegnate a garantire un livello di protezione dei dati conforme agli standard europei mediante clausole contrattuali tipo, ai sensi dell'art. 46 del GDPR UE/Regno Unito in combinato disposto con il regolamento UE 2021/914. Inoltre, per i trasferimenti verso paesi terzi si applicano le basi giuridiche descritte nelle sezioni II ,1 , .

8. Trattamento delle domande accolte

Se la tua candidatura è stata accolta, un membro del team delle Risorse Umane creerà un profilo nel nostro software HR Workday (vedi sopra). In tal caso, i dati che ci fornisci nell'ambito del processo di candidatura e, se del caso, la relazione PES saranno trasferiti al tuo fascicolo personale e trattati ai fini dell'attuazione del rapporto di lavoro. Potrebbe inoltre esserti richiesto di fornire ulteriori documenti tramite la piattaforma di reclutamento online. Ti informeremo separatamente in merito a qualsiasi ulteriore trattamento dei tuoi dati al momento della raccolta degli stessi nell'ambito del processo di assunzione. La base giuridica è l'art. 6, par. 1, frase 1, lett. b del GDPR.

9. Segnalazione

Al fine di pubblicizzare in modo più efficiente le offerte di lavoro presso Weber-Stephen, durante il processo di candidatura raccogliamo dati su base volontaria, ad esempio su come siete venuti a conoscenza delle nostre offerte. La base giuridica è costituita dal vostro consenso, che può essere revocato con effetto per il futuro, ai sensi dell'art. 6, par. 1, primo comma, lett. a) del GDPR UE/Regno Unito.

Trattiamo i tempi di ricezione delle candidature in relazione al titolo della posizione pubblicizzata al fine di determinare il numero di candidature per posizione e il tempo necessario per coprire i posti vacanti. I report creati a questo scopo contengono solo dati aggregati che non consentono l'identificazione personale. La base giuridica è l'art. 6, par. 1, frase 1, lett. f del GDPR UE/Regno Unito (interesse legittimo: miglioramento efficiente dei processi di reclutamento).

III. Destinatari dei dati, trasferimenti verso paesi terzi

I destinatari dei vostri dati personali possono essere

- Altre società del gruppo, se il reparto Risorse Umane responsabile e/o il responsabile delle assunzioni si trova in un altro paese dell'UE e/o se la posizione pubblicizzata ha una portata a livello di gruppo (in particolare posizioni a livello EMEA o globali).
- Fornitori di software cloud o di gestione delle risorse umane, autorità, camere di commercio e dell'industria, fornitori di servizi di traduzione, agenzie di reclutamento e fornitori di servizi per l'esecuzione di PES.

Se i dati personali vengono trasferiti a Weber-Stephen Products (UK) Limited o Weber Stephen Schweiz GmbH, ciò si basa sulla decisione di adeguatezza della Commissione UE ai sensi dell'art. 45 del GDPR (Decisione UE) 2025/1226 per il Regno Unito e (UE) 2000/518 per la Svizzera. Se i dati personali vengono trasferiti a Weber-Stephen Products LLC (USA), ciò si basa giuridicamente sulle clausole contrattuali standard ai sensi della Decisione (UE) 2021/914, art. 46 del GDPR.

Inoltre, potremmo trasferire i vostri dati personali ad altri destinatari se avete acconsentito al trasferimento o a causa di un obbligo legale, un'ordinanza del tribunale o per supportare le indagini della procura o altri procedimenti delle autorità investigative, a condizione che siamo legalmente obbligati a farlo. La base giuridica è l'art. 6, par. 1, frase 1, lett. c del GDPR UE/Regno Unito in combinato disposto con l'obbligo legale o la base di autorizzazione applicabile nel singolo caso.

Potremmo inoltre trasferire i vostri dati personali a consulenti esterni quali consulenti fiscali, avvocati o revisori contabili per le finalità e sulla base giuridica specificate nella Sezione I, 6.

IV. Origine dei dati

Salvo diversa indicazione, raccogliamo i tuoi dati personali direttamente da te. Per coprire i posti vacanti, effettuiamo inoltre ricerche attive online su reti professionali e altre fonti liberamente accessibili, alla ricerca di candidati idonei con un chiaro profilo professionale. In questo contesto, utilizziamo esclusivamente i dati accessibili al pubblico provenienti dalle fonti sopra menzionate e che sono assolutamente necessari per la verifica e la presa di contatto. Potremmo inoltre ricevere dati relativi alle candidature da consulenti o agenzie di reclutamento. La base giuridica è l'art. 6, par. 1, frase 1, lett. f del GDPR UE/Regno Unito. Il nostro legittimo interesse consiste nel coprire rapidamente i posti vacanti con candidati idonei.

V. Nessun obbligo di fornire dati personali; nessuna decisione automatizzata

La fornitura di dati personali non è richiesta né per legge né per contratto. Tuttavia, la fornitura di dati personali è necessaria per il processo di candidatura. Ciò significa che se non ci fornite i dati personali al momento della candidatura, non saremo in grado di portare a termine il processo di candidatura e non potremo prendervi in considerazione in futuro.

Non ha luogo alcun processo decisionale automatizzato - compresa la profilazione - ai sensi dell'art. 22 del GDPR UE/Regno Unito.

VI. I vostri diritti in qualità di "interessati"

Ogni interessato ha i seguenti diritti:

- Diritto di accesso (art. 15 del GDPR UE/Regno Unito)
- Diritto di rettifica dei dati inesatti (art. 16 del GDPR UE/Regno Unito)
- Diritto alla cancellazione (art. 17 del GDPR UE/Regno Unito)
- Diritto alla limitazione del trattamento dei dati personali (art. 18 GDPR UE/Regno Unito)
- Diritto alla portabilità dei dati (art. 20 GDPR UE/Regno Unito)
- Diritto di presentare un reclamo presso un'autorità di controllo della protezione dei dati (art. 77 GDPR UE/Regno Unito).

Ogni interessato ha un diritto generale di opposizione (cfr. art. 21, par. 1, GDPR UE/Regno Unito). In questo caso, l'opposizione al trattamento dei dati deve essere motivata. Si prega di notare che, in caso di opposizione al trattamento, potremmo non essere in grado di proseguire la procedura di candidatura.

Se il trattamento dei dati si basa sul consenso, il consenso può essere revocato in qualsiasi momento con effetto per il futuro. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento basato sul consenso prima della revoca.

Per esercitare i propri diritti in qualità di interessato nei confronti di una società Weber-Stephen con sede nell'UE, nel SEE, nel Regno Unito o in Svizzera, si prega di rivolgersi al nostro dipartimento congiunto di gestione della privacy. È possibile contattarlo all'indirizzo

Weber-Stephen Deutschland GmbH, Privacy Management, Rheinstraße 194, 55218 Ingelheim (Germania), privacy.management@weber.com.

Si prega di indicare a quale società Weber-Stephen è stata presentata la richiesta. In caso di contitolarità, questo dipartimento funge anche da punto di contatto congiunto. Tuttavia, è possibile far valere i propri diritti ai sensi della normativa sulla protezione dei dati nei confronti di ciascuno dei titolari del trattamento.